



www.lidl-service.com



CORDLESS COMBI SCREWDRIVER/IMPACT DRIVER PDSSA 12 A1

(HR)

AKU ODVIJAČ S PRIKLJUČIVIM OKRETNIM UDARNIM MEHANIZMOM

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

MAŞINĂ DE ÎNŞURUBAT CU ACU- MULATOR ȘI MECANISM SEPARAT DĒ IMPACT TANGENȚIAL

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originală

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΗΣ ΚΡΟΥΣΗΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

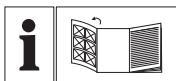
(DE) (AT) (CH)

AKKU-SCHRAUBER MIT ZUSCHALTBAREM DREHSCHLAGWERK

Originalbetriebsanleitung

IAN 302331

(HR) (RO) (GR)



(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

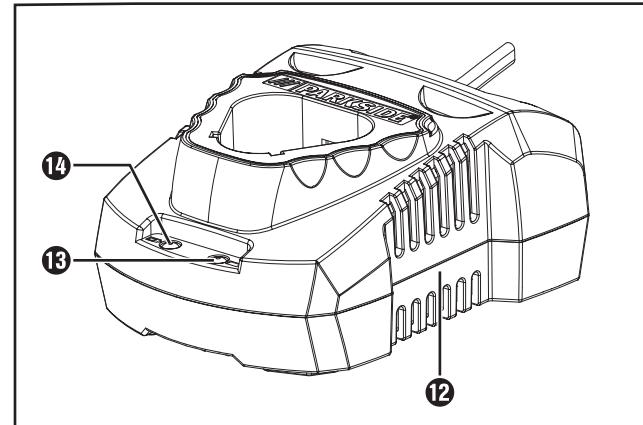
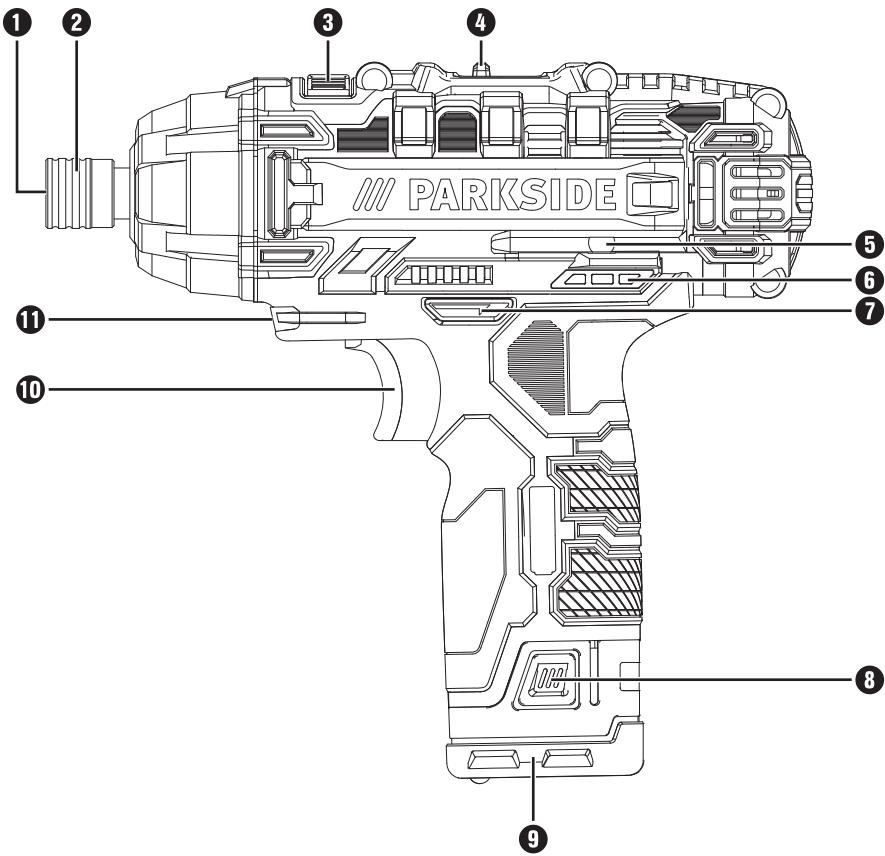
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	13
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	37



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	2
Opće sigurnosne upute za električne alate	4
1. Sigurnost na radnom mjestu	4
2. Električna sigurnost	4
3. Sigurnost osoba	4
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	5
5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom	5
6. Servis	6
Sigurnosne napomene specifične za udarne odvijачe	6
Sigurnosne napomene za punjače	6
Prije uključivanja	7
Vadenje/punjenje/umetanje paketa baterija	7
Očitavanje stanja baterije	7
Uključivanje/isključivanje udarnog mehanizma	7
2-stupanjski prijenosnik	7
Puštanje u rad	8
Uključivanje/isključivanje	8
Podešavanje broja okretaja/momenta pritezanja	8
Promjena smjera okretanja	8
Aktiviranje blokade	8
Umetanje bitova	8
Održavanje i čišćenje	8
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	9
Servis	10
Uvoznik	10
Zbrinjavanje	11
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	12

AKU ODVIJAČ S PRIKLJUČIVIM OKRETNIM UDARNIM MEHANIZMOM PDSSA 12 A1

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za uvrtanje i odvijanje vijaka, kao i za zatezanje i otpuštanje matica u navedenom rasponu veličina. Uređaj ima desni/ljevi hod, unutrašnji šesterokutni prihvatač za bitove dimenzija 1/4 inča i LED-radno svjetlo. Svjetlo ovog uređaja namijenjeno je za osvjetljavanje neposrednog radnog područja uređaja. Funkcija udarnog okretanja uređaja snagu motora pretvara u ravnomjerne okretne udare. Udarni mehanizam se može uključiti prilikom zatezanja i otpuštanja.

Uređaj nije pogodan za mijenjanje guma u automobilskom sektoru.

Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenskog korištenja uređaja.

Oprema

- 1 Prihvatič za alat
- 2 Čahura za blokadu
- 3 Prekidač udarnog mehanizma
- 4 Sklopka za odabir stupnja prijenosa
- 5 Držač bitova (magnetni)
- 6 LED za stanje baterije (prikaz stanja)
- 7 Prekidač za odabir smjera okretanja/blokada
- 8 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 9 Paket baterija
- 10 Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 11 LED radno svjetlo
- 12 Punjač
- 13 Zeleno LED svjetlo za kontrolu punjenja
- 14 Crveno LED svjetlo za kontrolu punjenja

Opseg isporuke

- 1 aku odvijač s priključivim okretnim udarnim mehanizmom PDSSA 12 A1
 1 brzi punjač baterija PLG 12 A2
 1 paket baterija PAP 12 A2
 1 kovčeg za nošenje
 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Aku odvijač s priključivim okretnim udarnim mehanizmom: PDSSA 12 A1

Nazivni napon: 12 V == (istosmjerna struja)

Nazivni broj okretaja u praznom hodu: 1. stupanj: n_0 0 - 400 min⁻¹
 2. stupanj: n_0 0 - 2200 min⁻¹

Nazivni broj okretaja u praznom hodu: 1. stupanj: n_0 0 - 600 min⁻¹
 2. stupanj: n_0 0 - 3000 min⁻¹

Maks. okretni moment: 90 Nm

Prikladan za vijke

za metal: ≤ M8

Prikladan za vijke

za drvo: ≤ 8 mm Ø

Stezna glava za alat: 1/4"

Paket baterija: PAP 12 A2

Tip:	LITIJ-IONSKA 
Nazivni napon:	12 V === (istosmjerna struja)
Broj ćelija:	3
Kapacitet:	2000 mAh

Brzi punjač baterija: PLG 12 A2

ULAZ / Input:	
Nazivni napon:	230 - 240 V~ (izmjenična struja), 50 Hz
Snaga uređaja:	38 W
IZLAZ / Output:	
Nazivni napon:	12,6 V === (istosmjerna struja)
Nazivna struja:	2,4 A
Trajanje punjenja:	otpr. 60 min
Osigurač (unutarnji):	2 A 
Razred zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)

Vrijednost emisije buke:

Mjerna vrijednost buke izmjerenja je sukladno EN 60745. Procijenjena A razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Razina zvučnog tlaka: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Odstupanje K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Razina zvučnog učinka: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Odstupanje K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Vrijednost emisije vibracija:

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj vektora triju smjerova) izračunate su u skladu s normom EN 60745:

Zatezanje vijaka i matica maksimalne dopuštenе veličine:

$$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje K} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

NAPOMENA

- Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s normiranim procedurom mjerjenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠️ UPOZORENJE!

- Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u многим slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i poticnjiti ako se električni alat redovito koristi na takav način. Nastojte održavati što manje opterećenje vibracijama. Primjeri mjera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaji isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, no radi bez opterećenja).

Nosite zaštitu sluha!



Opće sigurnosne upute za električne alate

⚠️ UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvjetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) Utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati.
Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) Električni alat držite podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je odobren za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabела prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjegći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje sklopke struje kvara smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – smanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču ili uključen uređaj priključite na napajanje strujom, može doći do nezgode.
- d) Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite za da sigurno stojite i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Tako ćete moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvatanje piljevine,** uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.
- #### **4. Korištenje i rukovanje električnim alatom**
- Ne preopterećujte uređaj.** Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
 - Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačem.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
 - Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju** prije nego što započnete namještati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj. Ova mjeru predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje uređaja.
 - Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece.** Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
 - Pažljivo održavajte električni alat.** Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprekorno i da slučajno nisu zaglavljeni. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte na popravak. Mnoge nesreće uzrokovane su lošem održavanjem električnim alatom.
 - Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
 - Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama.** Pritom u obzir uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovde opisanih može uzrokovati opasne situacije.

5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene specifične za udarne odvijače

- Nosite zaštitu sluha prilikom udarnog bušenja. Djełovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
- Osigurajte izradak. Izradak učvršćen stegama sigurniji je nego ako se samo pridržava rukom.
- Električni alat držite čvrsto. Prilikom zatezanja i otpuštanja vijaka može doći do kratkotrajnih visokih zakretnih momenata.
- Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego što ga odložite. Umetnuti alat može se zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- Prilikom obavljanja radova pri kojima postoji opasnost od dodira između vijka ili umetnutog alata i skrivenih električnih vodova uređaj držite za izolirane površine za hvatanje. Kontakt vijka ili korištenog alata s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja te uzrokovati strujni udar.

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili po-manjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

⚠️ UPOZORENJE!

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, kako bi se izbjegle opasnosti mora ga zamjeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba.



POZOR!

Vruća površina.

Postoji opasnost od opeklina.

⚠️ OPREZ ⚠️

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

Prije uključivanja

Vadenje/punjene/umetanje paketa baterija

OPREZ!

- Uvijek izvucite mrežni utikač prije vadenja paketa baterija **⑨** iz punjača odnosno prije njegovog umetanja.

NAPOMENA

- Baterija se isporučuje djelomično napunjena. Bateriju prije prvog puštanja u pogon punite u punjaču najmanje 1 sat. Na taj će način osigurati pun učinak baterije. Litij-ionsku bateriju možete puniti u svakom trenutku bez skraćivanja njezina radnog vijeka. Prekid postupka punjenja ne šteti bateriji.

■ Nikada ne punite paket baterija **⑨** kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C.

1. Za vadenje paketa baterija **⑨** pritisnite tipke za deblokadu **⑧** i izvucite paket baterija **⑨** iz uređaja.
2. Umetnите paket baterija **⑨** u brzi punjač baterija **⑫**.
3. Umetnите mrežni utikač u utičnicu. Kontrolna LED lampica **⑯** svijetli crveno.
4. Zelena LED lampica za prikaz stanja napunjenoštiti **⑯** signalizira da je postupak punjenja završen i da je paket baterija **⑨** spreman za rad.
5. Umetnите paket baterija **⑨** u uređaj.

Očitavanje stanja baterije

Stanje napunjenoštiti se na uključenom uređaju na LED indikatoru **⑬** prikazuje kako slijedi:

CRVENO / NARANČASTO / ZELENO = maksimalno punjenje

CRVENO / NARANČASTO = srednje punjenje
CRVENO = slabo punjenje - napunite bateriju

Uključivanje/isključivanje udarnog mehanizma

OPREZ!

- Prekidač udarnog mehanizma aktivirajte **③** samo kada uređaj miruje. U protivnom može doći do oštećenja uređaja.

Uključivanje udarnog mehanizma:

- ◆ Gurnite prekidač udarnog mehanizma **③** u položaj kako biste uključili udarni mehanizam.

Isključivanje udarnog mehanizma:

- ◆ Gurnite prekidač udarnog mehanizma **③** u položaj kako biste isključili udarni mehanizam.

2-stupanjski prijenosnik

OPREZ!

- Aktivirajte prekidač za odabir stupnja prijenosa **④** samo kada uređaj miruje. U protivnom može doći do oštećenja uređaja.

Bez udarne funkcije

U prvoj brzini (prekidač za odabir stupnja prijenosa **④** u položaju: 1)

postiže se broj okretaja od približno 400 min⁻¹ i niski okretni moment. Ova postavka prikladna je za sve radove odvijanja.

Bez udarne funkcije

U drugoj brzini (prekidač odabir stupnja prijenosa **④** u položaju: 2)

postiže se broj okretaja od približno 2200 min⁻¹ za izvođenje radova bušenja.

S udarnom funkcijom

U prvoj brzini (prekidač za odabir stupnja prijenosa **④** u položaju: 1)

postiže se broj okretaja od približno 600 min⁻¹ i visoki okretni moment. Ova postavka prikladna je za sve radove odvijanja.

S udarnom funkcijom

U drugoj brzini (prekidač odabir stupnja prijenosa **4** u položaju: **2**)

postiže se broj okretaja od približno 3000 min⁻¹ za izvođenje radova bušenja.

Puštanje u rad

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje:

- ◆ Za puštanje uređaja u pogon pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **10** i držite ga pritisnutog. LED radno osvjetljenje **11** svijetli kada je lagano ili potpuno pritisnut prekidač UKLJ/ISKLJ **10**. Na taj način ono omogućava osvjetljavanje radnog područja u uvjetima slabog osvjetljenja.

Isključivanje:

- ◆ Za isključivanje uređaja prekidač UKLJ/ISKLJ **10** otpustite.

Podešavanje broja okretaja/ momenta pritezanja

- ◆ Lagani pritisak prekidača UKLJ/ISKLJ **10** dovodi do niskog broja okretaja/momenta pritezanja. Rastućim pritiskom raste i broj okretaja/moment pritezanja.
- Moment pritezanja ovisi o odabranom broju okretaja i trajanju udara.

POZOR!

- ◆ Stvarno postignut moment pritezanja u načelu treba provjeriti momentnim ključem!

NAPOMENA

- Integrirana motorna kočnica osigurava brzo zaustavljanje.

Promjena smjera okretanja

- ◆ Promijenite smjer okretanja tako, što ćete prekidač za odabir smjera okretanja **7** pritisnuti do kraja u lijevu ili u desnu stranu.

Aktiviranje blokade

- ◆ Gurnite prekidač za promjenu smjera okretanja **7** u srednji položaj. Prekidač UKLJ/ISKLJ **10** je blokirana.

Umetanje bitova

- ◆ Odgovarajući bit ili adapter (nije u opsegu isporuke) umetnite u steznu glavu za alat **1**.
- ◆ Pritom čahuru za blokadu **2** povucite prema nazad i pustite bit ili adapter da ulegnu.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

Uređaj ne zahtijeva održavanje.

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpnu. Nikada ne koristite benzин, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate uskladištiti na dulje vrijeme, redovito provjeravajte stanje napunjenošću. Optimalna napunjenošću iznosi između 50 % i 80 %. Optimalna klima skladištenja je prohладна i suha.

NAPOMENA

- Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (kao što su baterije, prekidači) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamjeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojавila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nemamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojавio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

NAPOMENA

- Kod alata Parkside i Florabest pošaljite isključivo neispravan proizvod bez opreme (npr. baterije, kofer za čuvanje, alat za montažu i slično).



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis

⚠ UPOZORENJE!

- Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnom električaru uz isključivu uporabu originalnih zamjenskih dijelova. Na taj se način osigurava očuvanje sigurnosti uređaja.
- Zamjenu utikača ili priključnog voda uvijek treba izvršiti proizvođač uređaja ili njegov servis. Na taj se način osigurava očuvanje sigurnosti uređaja.

(HR) Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 302331

Uvoznik

Molimo обратите pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevit Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoje od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ne bacajte električne alate s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Li-Ion

Baterije prije zbrinjavanja izvadite iz uređaja.

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EC. Paket baterija i/ili uređaj vratite putem ponuđenih sabirnih mesta. O mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja/paketa baterija informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pozornost na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1 - 7: Plastika

20 - 22: Papir i karton

80 - 98: Kompozitni materijali



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktivu o strojevima

(2006/42/EC)

EU direktivu o električnoj opremi za uporabu unutar određenih naponskih granica

(2014/35/EU)

Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti

(2014/30/EU)

Direktivu RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)

(2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač.

Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primjenjene usklađene norme:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tip/naziv uređaja: Aku odvijač s priključivim okretnim udarnim mehanizmom PDSSA 12 A1

Godina proizvodnje: 01 - 2018

Serijski broj: IAN 302331

Bochum, 14.2.2018.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnog razvoja proizvoda.

Cuprins

Introducere	14
Utilizarea conform destinației.....	14
Dotare	14
Furnitura	14
Date tehnice.....	14
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	16
1. Siguranța zonei de lucru	16
2. Siguranță electrică	16
3. Siguranța persoanelor	16
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	17
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator.....	17
6. Service	18
Indicații de siguranță specifice pentru mașinile de înșurubat cu percuție	18
Indicații de siguranță pentru încărcătoare	18
Înainte de punerea în funcțiune.....	19
Scoaterea/încărcarea/introducerea setului de acumulatori	19
Citirea nivelului acumulatorului.....	19
Pornirea/oprirea mecanismului de percuție	19
Transmisia cu 2 trepte de viteză	19
Punerea în funcțiune.....	20
Pornirea/oprirea	20
Reglarea turăției/cuplului de strângere	20
Comutarea direcției de rotație	20
Activarea blocajului	20
Introducerea biților	20
Întreținerea și curățarea	20
Garanția Kompernass Handels GmbH	21
Service-ul.....	22
Importator.....	22
Eliminarea	23
Traducerea declarației de conformitate originale	24

MAŞINĂ DE ÎNŞURUBAT CU ACUMULATOR ŞI MECANISM SEPARAT DE IMPACT TANGENTIAL PDSSA 12 A1

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este prevăzut pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor, precum și pentru strângerea și deșurubarea piulițelor, fiecare în zona de măsurare specificată. Aparatul conține un rotor drept/stâng, un locaș hexagonal-suport biți 1/4" și o lumină de lucru cu LED. Lampa cu care este echipat aparatul este prevăzută pentru iluminarea zonei directe de lucru a aparatului. Cu ajutorul funcției de percuție rotativă a aparatului, puterea motorului este transformată în mișcări rotative de percuție uniforme. Mecanismul de percuție pornește în timpul strângerii și în timpul deșurubării.

Aparatul nu este conceput pentru schimbarea anvelopei în zona mașinii.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări neconforme cu destinația.

Dotare

- ① Portsculă
- ② Manșon de blocare
- ③ Comutatorul mecanismului de percuție
- ④ Selector trepte de viteză
- ⑤ Suport pentru biți (magnetic)
- ⑥ LED acumulator (indicator de stare)
- ⑦ Comutator pentru direcția de rotație/blocaj
- ⑧ Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- ⑨ Set de acumulatori
- ⑩ Comutator PORNIT/OPRIT
- ⑪ Lampă de lucru cu LED
- ⑫ Încărcător
- ⑬ LED verde de control al încărcării
- ⑭ LED roșu de control al încărcării

Furnitura

- 1 mașină de înșurubat cu acumulator și mecanism separat de impact tangențial PDSSA 12 A1
- 1 încărcător rapid pentru acumulator PLG 12 A2
- 1 set de acumulatori PAP 12 A2
- 1 geantă de transport
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Mașină de înșurubat cu acumulator și mecanism separat de impact tangențial: PDSSA 12 A1

Tensiune nominală: 12 V == (curent continuu)

Turărie la mers în

gol nominală: treapta 1: n_0 0 - 400 min⁻¹
treapta a 2-a: n_0 0 - 2200 min⁻¹

Turărie la mers în

gol nominală: treapta 1: n_0 0 - 600 min⁻¹
treapta a 2-a: n_0 0 - 3000 min⁻¹

Cuplu maxim: 90 Nm

Adecat pentru șuruburi

din metal: ≤ M8

Adecat pentru șuruburi

din lemn: ≤ 8 mm Ø

Portsculă: 1/4"

Set de acumulatori: PAP 12 A2

Tip:	LITIU-ION 
Tensiune nominală:	12 V === (current continuu)
Celule:	3
Capacitate:	2000 mAh

Încărcător rapid pentru acumulator: PLG 12 A2**INTRARE/Input:**

Tensiune nominală: 230 - 240V~ (current alternativ), 50 Hz

Consum: 38 W

IEȘIRE/Output:

Tensiune nominală: 12,6 V === (current continuu)

Current nominal: 2,4 A

Durată de încărcare: cca 60 min.

Siguranță (internă): 2 A 

Clasa de protecție: II/ (izolare dublă)

Valoarea emisiei de zgomot:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Incertitudine K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Nivelul puterii acustice: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Incertitudine K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Valoarea vibrațiilor emise:

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 60745:

Dimensiune maximă permisă pentru strângerea șuruburilor și piulițelor:

$$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Incertitudine K} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

INDICAȚIE

- Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri standardizate de măsurare și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

AVERTIZARE!

- Nivelul vibrațiilor se modifică în funcție de utilizarea sculei electrice, iar în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Expunerea la vibrații ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod. Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsuri exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate momentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).

Purtați echipament de protecție auditivă!



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

⚠ AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidentări.
- b) Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice produc scânteie care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) În timpul utilizării sculei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- a) Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecarul nu trebuie modificat în niciun fel.
Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare. Ștecarele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, calorifere, aragaze și frigidere. În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.
- c) Nu expuneți sculele electrice ploii sau umezelii. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.

d) Nu utilizați cablul într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a suspenda scula electrică sau pentru a trage ștecarul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt admise pentru uzul în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru folosirea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răniri grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, scade riscul de răniere.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mâna sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent poate provoca accidentări.

- d) Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răniri.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminta și mănușile departe de componente mobile. Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componente mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinață respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu folosiți sculele electrice al căror comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecarul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba accesorioare sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucții. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.

- e) Îngrijiiți cu atenție sculele electrice. Verificați dacă componente mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu multii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați sculele electrice, accesorioare, capetele atașabile etc. conform acestor instrucții. În același timp aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens. Utilizarea altor acumulatori poate duce la vătămări și pericol de incendiu.
- c) Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o suflare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!
Nu încărcați niciodată bateriile care
nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva
căldurii, de exemplu, inclusiv față de
radiatia solară îndelungată, foc, apă
și umezeală. Pericol de explozie.



6. Service

- a) Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță specifice pentru mașinile de înșurubat cu percuție

- Purtați echipament de protecție auditivă la înșurubarea cu percuție. Zgomotul poate provoca pierderea auzului.
- Asigurați piesa de prelucrat. O piesă de prelucrat prinsă cu dispozitive de prindere sau cu o menghină este fixată mai sigur decât cu mâna dvs.
- **Tineți scula electrică strâns în mână.** La strângerea și desfacerea șuruburilor pot apărea pentru scurt timp cupluri de reacție ridicate.
- **Așteptați oprirea sculei electrice înainte de a o așeza.** Capul atașabil se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- **Tineți aparatul de suprafețele de prindere izolate atunci când executați lucrări la care șurubul sau capul atașabil poate întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul șurubului sau al capului atașabil cu un cablu conductor de tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate provoca electrocutarea.

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vîrstă de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheata sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

AVERTIZARE!

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul client al acestuia sau de către o altă persoană calificată.



ATENȚIE!

Suprafață fierbinte.
Pericol de arsuri.

Înainte de punerea în funcțiune

Scoaterea/încărcarea/introducerea setului de acumulatori

PRECAUȚIE!

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecarul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori **⑨** în încărcător.

INDICAȚIE

- ▶ Acumulatorul se livrează parțial încărcat. Înainte de punerea în funcțiune, încărcați acumulatorul în încărcător, în mod ideal timp de cel puțin 1 oră. În acest mod este garantată puterea deplină a acumulatorului. Puteți încărca oricând acumulatorul litiu-ion fără a-i scurta durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu deteriorează acumulatorul.
- Nu încărcați setul de acumulatori **⑨** atunci când temperatura ambientă se află sub 10 °C sau peste 40 °C.

1. Pentru scoaterea setului de acumulatori **⑨** apăsați tastele de deblocare **⑧** și scoateți setul de acumulatori **⑨** din aparat.
2. Introduceți setul de acumulatori **⑨** în încărcătorul rapid **⑫**.
3. Introduceți ștecarul în priză. LED-ul de control **⑯** luminează roșu.
4. LED-ul verde pentru afișajul stării de încărcare **⑯** semnalează că procesul de încărcare este încheiat și că setul de acumulatori **⑨** este pregătit pentru utilizare.
5. Introduceți setul de acumulatori **⑨** în aparat.

Citirea nivelului acumulatorului

Starea de încărcare este afișată de LED-ul acumulatorului **⑥** când aparatul este pornit după cum urmează:

ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare

ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare

ROȘU = nivel scăzut de încărcare – încărcăți acumulatorul

Pornirea/oprirea mecanismului de percuție

PRECAUȚIE!

- ▶ Comutatorul mecanismului de percuție **③** se va acționa numai cu aparatul opri. Altfel, aparatul se poate deteriora.

Pornirea mecanismului de percuție:

- ◆ Așezați comutatorul mecanismului de percuție **③** în poziție pentru a porni aparatul.

Oprirea mecanismului de percuție:

- ◆ Așezați comutatorul mecanismului de percuție **③** în poziție pentru a opri aparatul.

Transmisia cu 2 trepte de viteză

PRECAUȚIE!

- ▶ Selectorul treptelor de viteză **④** se va acționa numai cu aparatul opri. Altfel, aparatul se poate deteriora.

Fără funcție de percuție

În prima treaptă de viteză (selectorul treptelor de viteză **④** în poziția: 1)

se atinge o viteză de cca 400 min.⁻¹ și un cuplu scăzut. Acest reglaj este adecvat pentru toate lucrările de înșurubare.

Fără funcție de percuție

În a doua treaptă de viteză (selectorul treptelor de viteză **④** în poziția: 2)

se atinge o viteză de cca 2200 min.⁻¹ pentru efectuarea lucrărilor de găurile.

Cu funcție de percuție

În prima treaptă de viteză (selectorul treptelor de viteză **④** în poziția: 1)

se atinge o viteză de cca 600 min.⁻¹ și un cuplu ridicat. Acest reglaj este adecvat pentru toate lucrările de înșurubare.

Cu funcție de percuție

În a doua treaptă de viteză (selectorul treptelor de viteză **4** în poziția: 2)

se atinge o viteză de cca 3000 min.⁻¹ pentru efectuarea lucrărilor de găurire.

Punerea în funcțiune

Pornirea/oprire

Pornirea:

- ◆ Pentru punerea în funcțiune a aparatului apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **10** și țineți-l apăsat. Lampa de lucru cu LED **11** se aprinde la apăsarea ușoară sau completă a comutatorului PORNIT/OPRIT **10**. În acest mod lampa asigură iluminarea zonei de lucru în condiții de iluminare scăzută.

Oprirea:

- ◆ Pentru oprirea aparatului eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT **10**.

Reglarea turăției/cuplului de strângere

- ◆ Apăsarea ușoară a comutatorului PORNIT/OPRIT **10** determină o turăție/un cuplu de strângere redus. Turăția/cuplul de strângere se mărește prin apăsarea progresivă a comutatorului.
- Cuplul de strângere depinde de turăția selectată și durata percuției.

ATENȚIE!

- ◆ Cuplul de strângere efectiv se va verifica întotdeauna cu o cheie dinamometrică!

INDICAȚIE

- Frâna de motor integrată asigură oprirea rapidă.

Comutarea direcției de rotație

- ◆ Direcția de rotație se modifică prin apăsarea comutatorului pentru direcția de rotație **7** spre dreapta sau spre stânga.

Activarea blocajului

- ◆ Apăsați comutatorul pentru direcția de rotație **7** în poziția centrală. Comutatorul PORNIT/OPRIT **10** este blocat.

Introducerea biților

- ◆ Introduceți un bit sau adaptor corespunzător (nu în furnitură) în portsculă **1**.
- ◆ Trageți spre spate manșonul de blocare **2** și blocați bițul sau adaptorul.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

Înaintea tuturor lucrărilor la aparat, opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

Aparatul nu necesită întreținere.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte urme de ulei sau lubrifianti.
- Trebuie evitată pătrunderea lichidelor în interiorul aparatelor.
- Pentru curățarea carcsei, utilizați o lavetă uscată. Nu utilizați niciodată benzină, solventi sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a nivelului acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50% și 80%. Aparatul poate fi depozitat în condiții optime în locuri uscate și răcoroase.

INDICAȚIE

- Pieele de schimb nelistate (de exemplu acumulator, comutatoare) pot fi comandate prin intermediu liniei noastre telefoniice directe de service.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimulate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficijați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifică în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu repararea sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componente fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitat în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemâna bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecțiuni funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

INDICAȚIE

- În cazul sculelor Parkside și Florabest trimiteți numai articoul defect, fără accesorii (de exemplu, acumulator, geantă de depozitare, scule de montaj etc.).



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul

AVERTIZARE!

- Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație a aparatelor numai la centrele de service sau de către electricieni calificați și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienti al acestuia înlocuirea ștecării sau a cablului de alimentare. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 302331

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Li-Ion

Înainte de eliminare, scoateți acumulatorii din aparat.

Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC.

Predați setul de acumulatori și/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente.

Informații privind posibilitățile de eliminare pentru sculele electrice/setul de acumulatori scoase din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.
Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1–7: materiale plastice,
20–22: hârtie și carton,
80–98: materiale compozite



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Traducerea declarației de conformitate originală

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Direcțiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)**

**Direcțiva CE privind echipamentele tehnice de joasă tensiune
(2014/35/EU)**

**Direcțiva privind compatibilitatea electromagnetică
(2014/30/EU)**

**Direcțiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)
(2011/65/EU)***

*Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tip/denumire aparat: Mașină de însurubat cu percuție cu acumulator PDSSA 12 A1

Anul de fabricație: 01-2018

Număr de serie: IAN 302331

Bochum, 14.02.2018



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	26
Προβλεπόμενη χρήση	26
Εξοπλισμός	26
Παραδοτέος εξοπλισμός	26
Τεχνικά χαρακτηριστικά	26
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....	28
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας	28
2. Ηλεκτρική ασφάλεια	28
3. Ασφάλεια ατόμων	28
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	29
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	29
6. Σέρβις	30
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για κρουστικά κατσαβίδια	30
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές	31
Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	31
Απομάκρυνση/Φόρτιση/Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών	31
Ανάγνωση κατάστασης συσσωρευτών	31
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του περιστρεφόμενου μηχανισμού κρούσης	32
Μηχανισμός 2 ταχυτήτων	32
Θέση σε λειτουργία.....	32
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	32
Ρύθμιση αριθμού στροφών/ροπής στρέψης σύσφιξης	32
Εναλλαγή φοράς περιστροφής	33
Ενεργοποίηση φραγής	33
Τοποθέτηση μυτών	33
Συντήρηση και καθαρισμός.....	33
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	33
Σέρβις.....	34
Εισαγωγέας	34
Απόρριψη	35
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης	36

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΗΣ ΚΡΟΥΣΗΣ PDSSA 12 A1

Εισαγωγή

Συγχρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το βίδωμα και το ξεβίδωμα βιδών, καθώς και για τη σύσφιξη και τη χαλάρωση παξιμαδιών στον εκάστοτε τομέα μέτρησης. Η συσκευή διαθέτει δεξιόστροφη/αριστερόστροφη λειτουργία, μια υποδοχή μυτών εσωτερικού εξάγονου 1/4" και μια λυχνία εργασίας LED.

Το φως αυτής της συσκευής προορίζεται για τον φωτισμό του άμεσου χώρου εργασίας της συσκευής. Με τη λειτουργία περιστρεφόμενης κρούσης της συσκευής, η ισχύς του μοτέρ μετατρέπεται σε ομοιόμορφες περιστροφικές κρούσεις. Ο μηχανισμός κρούσης ενεργοποιείται κατά το σφίξιμο και το ξεβίδωμα.

Η συσκευή δεν ενδείκνυται για αλλαγή ελαστικών σε οχήματα.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης.

Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους απυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Εξοπλισμός

- ① Υποδοχή εργαλείων
- ② Υποδοχή ασφάλισης
- ③ Διακόπητης περιστρεφόμενου μηχανισμού κρούσης
- ④ Διακόπητης επιλογής ταχύτητας
- ⑤ Υποδοχή για μύτες (μαγνητική)
- ⑥ LED συσσωρευτή (ένδειξη κατάστασης)
- ⑦ Διακόπητης εναλλαγής φοράς περιστροφής/φραγή
- ⑧ Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- ⑨ Συστοιχία συσσωρευτών
- ⑩ Διακόπητης ON/OFF
- ⑪ LED λυχνίας εργασίας
- ⑫ Φορτιστής
- ⑬ Πράσινο LED ελέγχου φόρτισης
- ⑭ Κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι με λειτουργία περιστροφικής κρούσης PDSSA 12 A1
- 1 Ταχυφορτιστής συσσωρευτών PLG 12 A2
- 1 Συστοιχία συσσωρευτών PAP 12 A2
- 1 Βαλιτσάκι μεταφοράς
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι με λειτουργία περιστροφικής κρούσης: PDSSA 12 A1

Τάση μέτρησης: 12 V === (συνεχές ρεύμα)

Ονομαστικός αριθμός

στροφών ρελαντί:	1η ταχύτητα: n_0 0 - 400 min ⁻¹
	2η ταχύτητα: n_0 0 - 2200 min ⁻¹

Ονομαστικός ρυθμός

κρούσης ρελαντί:	1η ταχύτητα: n_0 0 - 600 min ⁻¹
	2η ταχύτητα: n_0 0 - 3000 min ⁻¹

Μέγ. ροπή στρέψης:	90 Nm
Κατάλληλο για μεταλλικές βίδες:	≤ M8
Κατάλληλο για ξυλόβιδες:	≤ 8 mm Ø
Υποδοχή εργαλείων:	1/4"

Συστοιχία συσσωρευτών: PAP 12 A2

Τύπος:	ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ
Τάση μέτρησης:	12 V === (συνεχές ρεύμα)
Στοιχεία:	3
Απόδοση:	2000 mAh

Ταχιφορτιστής συσσωρευτών: PLG 12 A2

ΕΙΣΟΔΟΣ / Input:

Τάση μέτρησης:	230 - 240V~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 Hz
Απορρόφηση ισχύος:	38 W

ΕΞΟΔΟΣ / Output:

Τάση μέτρησης:	12,6 V === (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα μέτρησης:	2,4 A
Διάρκεια φόρτισης:	περ. 60 λεπτά
Ασφάλεια (εσωτερικά):	2 A

Κατηγορία προστασίας: II / (διπλή μόνωση)

Τιμή εκπομπής θορύβου:

Η τιμή μέτρησης θορύβου υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745. Η Α-σταθιμότητη στάθμη θορύβου του ηλεκτρικού εργαλείου παρουσιάζει συνήθως τα ακόλουθα στοιχεία:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Αβεβαιότητα K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Στάθμη ηχητικής ισχύος: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Αβεβαιότητα K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Τιμή εκπομπής κραδασμών:

Οι ολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:

Σύσφιξη βιδών και παξιμαδιών μέγιστου επιπρεπόμενου μεγέθους:

$$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Αβεβαιότητα } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Φοράτε προστασία για την ακοή!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών αλλάζει ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαϊά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε απυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρήξιμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατρούς.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέων μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα τρήματα της συσκευής. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια προέκτασης. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί. Προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τρίμητα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε τυχόν μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τρίμητα.
- ζ) Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιώθετε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- #### 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου
- α) Μην καταπονείτε υπερβολικά τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο διθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαπτωματικό διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε το συσσωρευτή πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν φυλάξετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θηλελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα τρίμητα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευαζόνται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία, κλπ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- #### 5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου
- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλους συσσωρευτές.
- β) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.

- γ) Κρατάτε το μη χρησιμοποιούμενο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν υπεργεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να ξέλθει υγρό από το συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!
Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για κρουστικά κατσαβίδια

- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής κατά το βίδωμα με κρούση. Η επιδραση του θορύβου μπορεί να επιφέρει απώλεια της ακοής.
- Ασφαλίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Ένα τεμάχιο προς επεξεργασία που συγκρατείται με διατάξεις στερέωσης ή μέγγενη συγκρατείται καλύτερα από ό,τι με το χέρι.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά. Κατά τη σύσφιξη και χαλάρωση των βιδών ενδέχεται να παραπρηθούν στιγμιαία υψηλές ροπές αντίδρασης.
- Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού το αποθέσετε. Το εργαλείο χρήσης ενδέχεται να μαγκώσει και να προκληθεί απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Πιάνετε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών όταν διεξάγετε εργασίες κατά τις οποίες η βίδα ή το εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με ρευματοφόρα καλώδια. Η επαφή της βίδας ή του εργαλείου χρήσης με ένα ρευματοφόρο καλώδιο μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παιζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.

Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τρίμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κινδύνοι.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Καυτή επιφάνεια.
Κίνδυνος εγκαύματος.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία Απομάκρυνση/Φόρτιση/Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Τραβάτε πάντα το βύσμα, πριν πάρετε τη συστοιχία συσσωρευτών ⑨ από το φορτιστή ή πριν την τοποθετήσετε.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ο συσσωρευτής παραδίδεται μερικώς φορτισμένος. Φορτίστε το συσσωρευτή, πριν από την θέση σε λειτουργία, ιδανικά για τουλάχιστον 1 ώρα στο φορτιστή. Έτσι, εξασφαλίζετε την πλήρη απόδοση του συσσωρευτή. Μπορείτε να φορτίζετε το συσσωρευτή λιθίου - ιόντων ανά πάσα στιγμή, χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής. Διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν βλάπτε το συσσωρευτή.

- Ποτέ μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών ⑨ όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10 °C ή άνω των 40 °C.

1. Για την αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών, ⑨ πίεστε τα πλήκτρα απασφάλισης ⑧ και τραβήξτε τη συστοιχία συσσωρευτών ⑨ από τη συσκευή.
2. Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών ⑨ στον ταχιφορτιστή ⑫.
3. Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου ⑯ ανάβει με κόκκινο χρώμα.
4. Το πράσινο LED ένδειξης κατάστασης φόρτισης ⑯ σηματοδοτεί ότι έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης και η συστοιχία συσσωρευτών ⑨ είναι έτοιμη για χρήση.
5. Εισάγετε τη συστοιχία συσσωρευτών ⑨ στη συσκευή.

Ανάγνωση κατάστασης συσσωρευτών

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, η κατάσταση φόρτισης προβάλλεται στο LED συσσωρευτή ⑥ ως εξής:

KOKKINO/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ ΧΡΩΜΑ = μέγιστη φόρτιση

KOKKINO/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΧΡΩΜΑ = μέτρια φόρτιση

KOKKINO ΧΡΩΜΑ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του περιστρεφόμενου μηχανισμού κρούσης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Χρησιμοποιείτε τον διακόπη περιστρεφόμενου μηχανισμού κρούσης ③ μόνο εάν έχει ακινητοποιηθεί η συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

Ενεργοποίηση περιστρεφόμενου μηχανισμού κρούσης:

- ◆ Σύρετε το διακόπη περιστρεφόμενου μηχανισμού κρούσης ③ στη θέση ① για να ενεργοποιήσετε τον περιστρεφόμενο μηχανισμό κρούσης.

Απενεργοποίηση του περιστρεφόμενου μηχανισμού κρούσης:

- ◆ Ωθήστε το διακόπη περιστρεφόμενου μηχανισμού κρούσης ③ στη θέση ② για να απενεργοποιήσετε τον περιστρεφόμενο μηχανισμό κρούσης.

Μηχανισμός 2 ταχυτήων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Χρησιμοποιείτε τον διακόπη επιλογής ταχύτητας ④ μόνο εάν έχει ακινητοποιηθεί η συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

Χωρίς λειτουργία κρούσης

Στην πρώτη ταχύτητα (διακόπης επιλογής ταχύτητας ④ στη θέση: 1)

επιτυγχάνετε αριθμό στροφών περ. 400 min⁻¹ και χαμηλή ροπή στρέψης. Αυτή η ρύθμιση ενδείκνυται για όλες τις εργασίες βιδώματος.

Χωρίς λειτουργία κρούσης

Στη δεύτερη ταχύτητα (διακόπης επιλογής ταχύτητας ④ στη θέση: 2)

επιτυγχάνετε αριθμό στροφών περ. 2200 min⁻¹ για τη διεζαγωγή εργασιών διάτρησης.

Με λειτουργία κρούσης

Στην πρώτη ταχύτητα (διακόπης επιλογής ταχύτητας ④ στη θέση: 1)

επιτυγχάνετε αριθμό στροφών περ. 600 min⁻¹ και υψηλή ροπή στρέψης. Αυτή η ρύθμιση ενδείκνυται για όλες τις εργασίες βιδώματος.

Με λειτουργία κρούσης

Στη δεύτερη ταχύτητα (διακόπης επιλογής ταχύτητας ④ στη θέση: 2)

επιτυγχάνετε αριθμό στροφών περ. 3000 min⁻¹ για τη διεζαγωγή εργασιών διάτρησης.

Θέση σε λειτουργία

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- ◆ Για την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, πιέστε παρατεταμένα τον διακόπη ON/OFF ⑩. Το LED λυχνίας εργασίας ⑪ ανάβει με ελαφρώς ή πλήρως πατημένο το διακόπη ON/OFF ⑩. Έτσι, επιτρέπει τον φωτισμό του χώρου εργασίας σε περίπτωση κακών συνθηκών φωτισμού.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Για την απενεργοποίηση της συσκευής, αφήστε το διακόπη ON/OFF ⑩.

Ρύθμιση αριθμού στροφών/ροπής στρέψης σύσφιξης

- ◆ Πατώντας ελαφρώς τον διακόπη ON/OFF ⑩, επιτυγχάνεται χαμηλός αριθμός στροφών/χαμηλή ροπή στρέψης σύσφιξης. Με αυξανόμενη πίεση, αυξάνεται ο αριθμός στροφών/η ροπή στρέψης σύσφιξης.

- Η ροπή στρέψης σύσφιξης εξαρτάται από τον επιλεγμένο αριθμό στροφών και τη διάρκεια κρούσης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ◆ Η ροπή στρέψης σύσφιξης που επιτυγχάνεται πραγματικά πρέπει να ελέγχεται κατά κανόνα με ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το ενσωματωμένο φρένο μοτέρ φροντίζει για γρήγορη ακινητοποίηση.

Εναλλαγή φοράς περιστροφής

- ◆ Αλλάξτε τη φορά περιστροφής, πιέζοντας τον διακόπτη εναλλαγής φοράς περιστροφής **7** προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.

Ενεργοποίηση φραγής

- ◆ Πιέστε το διακόπτη εναλλαγής φοράς περιστροφής **7** στη μεσαία θέση. Ο διακόπτης ON/OFF **10** είναι μπλοκαρισμένος.

Τοποθέτηση μυτών

- ◆ Τοποθετήστε μία αντίστοιχη μύτη ή αντάπτορα (δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό) στην υποδοχή εργαλείων **1**.
- ◆ Τραβήξτε την υποδοχή ασφάλισης **2** προς τα πίσω και αφήστε τη μύτη ή τον αντάπτορα να κουμπώσει.

Συντήρηση και καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε την και αφαιρέτε τον συσσωρευτή.

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και να μην φέρει λάδι ή γράσο.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.
- Εάν απαιτείται η αποθήκευση ενός συσσωρευτή ιόντων λιθίου για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το ενδεδειγμένο κλίμα αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. συσσωρευτής, διακόπτες) μπορείτε να τα παραγγείλετε μέσω της ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής του σέρβις.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ζεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν.

Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαπτωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάπτωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητημάτος σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαπωματικό μπορείτε να το αποστέλλετε στελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ότι αφορά στα εργαλεία Parkside και Florabest, αποστέλλετε αποκλειστικά το ελαπωματικό προϊόν, χωρίς τα αξεσουάρ (π.χ. συσσωρευτή, βαλίτσα φύλαξης, εργαλεία συναρμολόγησης, κλπ.).



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

△ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεζάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

(GR) Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 302331

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Απόρριψη

 Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

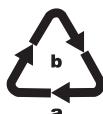


Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή πριν από την απόρριψη.

Οι ελαπτωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέφετε τη συστοιχία συσσωρευτών ή/και τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής.

Θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συστοιχίας συσσωρευτών από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

- 1-7: Πλαστικά,
- 20-22: Χαρτί και χαρτόνι,
- 80-98: Συνθετικά υλικά



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semı Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες EK:

Οδηγία περί μηχανών

(2006 / 42 / EC)

Οδηγία περί χαμηλής τάσης EK

(2014/35/EU)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)

(2011/65/EU)*

*Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της Δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Τύπος/περιγραφή συσκευής:

Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι με λειτουργία περιστροφικής κρούσης PDSSA 12 A1

Έτος κατασκευής: 01-2018

Σειριακός αριθμός: IAN 302331

Bochum, 14.02.2018



Semı Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη της τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	38
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	38
Ausstattung	38
Lieferumfang	38
Technische Daten	38
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	40
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	40
2. Elektrische Sicherheit	40
3. Sicherheit von Personen	40
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	41
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	41
6. Service	42
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber	42
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	42
Vor der Inbetriebnahme	43
Akku-Pack entnehmen /laden /einsetzen	43
Akkuzustand ablesen	43
Drehschlagwerk ein-/ausschalten	43
2-Gang Getriebe	43
Inbetriebnahme	44
Ein-/ausschalten	44
Drehzahl/Anziehdrehmoment einstellen	44
Drehrichtung umschalten	44
Sperre aktivieren	44
Bits einsetzen	44
Wartung und Reinigung	44
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	45
Service	46
Importeur	46
Entsorgung	47
Original-Konformitätserklärung	48

AKKU-SCHRAUBER MIT ZUSCHALTBAREM DREHSCHLAGWERK PDSSA 12 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Anziehen und Lösen von Muttern jeweils im angegebenen Abmessungsbereich vorgesehen. Das Gerät besitzt einen Rechts-/ Linkslauf, eine 1/4" Innensechskant-Bitauflnahme und ein LED-Arbeitslicht. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Mit der Drehschlagfunktion des Gerätes wird die Kraft des Motors in gleichmäßige Drehschläge umgesetzt. Das Schlagwerk kann beim Festziehen und beim Lösen zugeschaltet werden.

Das Gerät ist nicht für den Reifenwechsel im KFZ-Bereich geeignet.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ① Werkzeugaufnahme
- ② Verriegelungshülse
- ③ Drehschlagwerkschalter
- ④ Gangwahlschalter
- ⑤ Bit-Halterung (Magnetisch)
- ⑥ Akku-LED (Zustandsanzeige)
- ⑦ Drehrichtungsumschalter / Sperre
- ⑧ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ⑨ Akku-Pack
- ⑩ EIN- / AUS-Schalter
- ⑪ LED-Arbeitsleuchte
- ⑫ Ladegerät
- ⑬ Grüne Ladekontroll-LED
- ⑭ Rote Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk PDSSA 12 A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 12 A2
- 1 Akku-Pack PAP 12 A2
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk: PDSSA 12 A1

Bemessungsspannung: 12 V == (Gleichstrom)

Bemessungs-

- | | |
|-------------------|---|
| Leerlaufdrehzahl: | 1. Gang: n_0 0 - 400 min ⁻¹ |
| | 2. Gang: n_0 0 - 2200 min ⁻¹ |

Bemessungs-

- | | |
|---------------------|---|
| Leerlaufschlagzahl: | 1. Gang: n_0 0 - 600 min ⁻¹ |
| | 2. Gang: n_0 0 - 3000 min ⁻¹ |

Max. Drehmoment: 90 Nm

Geeignet für

Metallschrauben: ≤ M8

Geeignet für

Holzschrauben: ≤ 8 mm Ø

Werkzeugaufnahme: 1/4"

Akku-Pack: PAP 12 A2

Typ: LITHIUM-IONEN 
 Bemessungsspannung: 12 V === (Gleichstrom)
 Zellen: 3
 Kapazität: 2000 mAh

Akku-Schnellladegerät: PLG 12 A2**EINGANG / Input:**

Bemessungsspannung: 230 - 240V~ (Wechselstrom), 50 Hz

Leistungsaufnahme: 38 W

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 12,6 V === (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 2,4 A

Ladedauer: ca. 60 min

Sicherung (innen): 2 A 

Schutzklasse: II/ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungsemmissionswert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Anziehen von Schrauben und Muttern maximaler zulässiger Größe:

$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = 1,5 m/s²

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemmissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibratoren so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Gehörschutz tragen!



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

- Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagschrauben. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube oder des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ **WARNUNG!**

- Wenn die Netzan schlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG!

Heiße Oberfläche.

Es besteht Verbrennungsgefahr.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen /laden / einsetzen

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **9** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

■ Laden Sie den Akku-Pack **9** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs **9** drücken Sie die Entriegelungstasten **8** und ziehen den Akku-Pack **9** aus dem Gerät.
2. Stecken Sie den Akku-Pack **9** in das Schnell-Ladegerät **12**.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **10** leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED **13** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **9** einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack **9** in das Gerät ein.

Akkuzustand ablesen

Der Ladungszustand wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED **6** wie folgt angezeigt:

ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Drehschlagwerk ein-/ausschalten

⚠ VORSICHT!

- Betätigen Sie den Drehschlagwerkschalter **3** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Drehschlagwerk einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Drehschlagwerkschalter **3** in die Position um das Drehschlagwerk einzuschalten.

Drehschlagwerk ausschalten:

- ◆ Schieben Sie den Drehschlagwerkschalter **3** in die Position um das Drehschlagwerk auszuschalten.

2-Gang Getriebe

⚠ VORSICHT!

- Betätigen Sie den Gangwahlschalter **4** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Ohne Schlagfunktion

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **4** in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min⁻¹ und ein niedriges Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Ohne Schlagfunktion

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **4** in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 2200 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Mit Schlagfunktion

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **4** in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 600 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Mit Schlagfunktion

Im zweiten Gang (Gangwahlsschalter ④ in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 3000 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Inbetriebnahme

Ein- / ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter ⑩ und halten Sie ihn gedrückt.

Die LED-Arbeitsleuchte ⑪ leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter ⑩. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter ⑩ los.

Drehzahl/Anziehdrehmoment einstellen

- ◆ Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter ⑩ bewirkt eine niedrige Drehzahl/Anziehdrehmoment. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl/Anziehdrehmoment.
- Das Anziehdrehmoment ist abhängig von der gewählten Drehzahl und der Schlagdauer.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Das tatsächlich erzielte Anziehdrehmoment ist grundsätzlich mit einem Drehmomentschlüssel zu überprüfen!

HINWEIS

- Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Drehrichtung umschalten

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter ⑦ nach rechts bzw. links durchdrücken.

Sperre aktivieren

- ◆ Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter ⑦ in die Mittelposition. Der EIN- / AUS-Schalter ⑩ ist blockiert.

Bits einsetzen

- ◆ Setzen Sie einen entsprechenden Bit oder Adapter (nicht im Lieferumfang) in die Werkzeugaufnahme ① ein.
- ◆ Ziehen Sie dabei die Verriegelungshülse ② nach hinten und lassen den Bit oder Adapter einrasten.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠️ WAREN!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 302331

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk PDSSA 12 A1

Herstellungsjahr: 01 - 2018

Seriennummer: IAN 302331

Bochum, 14.02.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

· Stanje informacija

Versiunea informațiilor · κδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 02/2018 · Ident.-No.: PDSSA12A1-022018-1

IAN 302331